

## EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDSFORORDNING (EF) nr. 401/2009

2016/EØS/64/27

av 23. april 2009

## om Det europeiske miljøvernbyrå og Det europeiske nettet for miljøinformasjon og miljøobservasjon

(kodifisert utgave)(\*)

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 175,

under henvisning til forslag fra Kommisjonen,

under henvisning til uttalelse fra Den europeiske økonomiske og sosiale komité<sup>(1)</sup>,

etter samråd med Regionkomiteen,

etter framgangsmåten fastsatt i traktatens artikkel 251<sup>(2)</sup> og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Rådsforordning (EØF) nr. 1210/90 av 7. mai 1990 om opprettelse av Det europeiske miljøbyrået og det europeiske nettet for miljøinformasjon og miljøobservasjon<sup>(3)</sup> er blitt betydelig endret flere ganger<sup>(4)</sup>. Av klarhetshensyn og av praktiske årsaker bør nevnte forordning kodifiseres.
- 2) Traktaten fastsetter at det skal utvikles og gjennomføres en fellesskapspolitikk for miljøet, og den definerer målsettingene og prinsippene for denne politikken.
- 3) Miljøvernkrav skal generelt være en del av Fellesskapets politikk.
- 4) I samsvar med traktatens artikkel 174 skal Fellesskapet under utarbeiding av tiltak på miljøområdet blant annet ta hensyn til tilgjengelige vitenskapelige og tekniske data.
- 5) Innsamling, behandling og analyse av miljødata på europeisk plan er nødvendig for å framskaffe objektiv, pålitelig og sammenlignbar informasjon som setter Fellesskapet og medlemsstatene i stand til å treffe de nødvendige tiltak for å verne miljøet, vurdere resultatene av slike tiltak og sikre at allmennheten blir tilfredsstillende informert om miljøtilstanden.
- 6) Det finnes allerede i Fellesskapet og medlemsstatene organer som kan levere slik informasjon og slike tjenester.

(\*) Denne unionsrettsakten, kunngjort i EUT L 126 av 21.5.2009, s. 13, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 140/2012 av 13. juli 2012 om endring av EØS-avtalens protokoll 31 om samarbeid på særlige områder utenfor de fire friheter, se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 63 av 8.11.2012, s. 26.

<sup>(1)</sup> EUT C 162 av 26.6.2008, s. 86.

<sup>(2)</sup> Europaparlamentsuttalelse av 19. februar 2008 (ennå ikke offentliggjort i EUT) og rådsbeslutning av 23. mars 2009.

<sup>(3)</sup> EFT L 120 av 11.5.1990, s. 1.

<sup>(4)</sup> Se vedlegg II.

- 7) Disse organene bør utgjøre grunnlaget for Det europeiske nettet for miljøinformasjon og miljøobservasjon, som samordnes på fellesskapsplan av Det europeiske miljøvernbyrå.
- 8) De alminnelige prinsipper og begrensninger som styrer utøvelsen av retten til tilgang til dokumenter i henhold til traktatens artikkel 255, er fastsatt i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1049/2001 av 30. mai 2001 om offentlig tilgang til Europaparlamentets, Rådets og Kommisjonens dokumenter<sup>(5)</sup>.
- 9) Byrået bør samarbeide med eksisterende organer på fellesskapsplan for å sette Kommisjonen i stand til å sikre full anvendelse av Fellesskapets regelverk på miljøområdet.
- 10) Byrået bør ha en status og struktur som samsvarer med den objektive karakteren til resultatene det forventes å frambringe, og som lar det utføre sine funksjoner i tett samarbeid med eksisterende nasjonale og internasjonale organer.
- 11) Byrået bør innrømmes juridisk uavhengighet, samtidig som det opprettholder nære forbindelser med Fellesskapets institusjoner og medlemsstatene.
- 12) Det er ønskelig at Byrået skal være åpent for andre stater som deler Fellesskapets og medlemsstatenes interesse for Byråets målsettinger, gjennom avtaler som kan inngås mellom disse og Fellesskapet —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

*Artikkel 1*

1. Denne forordning inneholder bestemmelser om Det europeiske miljøvernbyrå, heretter kalt «Byrået», og har til hensikt å etablere et europeisk nett for miljøinformasjon og miljøobservasjon.
2. For å nå målene om vern og bedring av miljøet, fastsatt i traktaten og i Fellesskapets senere handlingsprogrammer for miljø, samt målet om en bærekraftig utvikling skal målet for Byrået og Det europeiske nettet for miljøinformasjon og miljøobservasjon være å stille til rådighet for Fellesskapet og medlemsstatene
  - a) objektiv, pålitelig og sammenlignbar informasjon på europeisk plan som setter dem i stand til å treffe de

<sup>(5)</sup> EFT L 145 av 31.5.2001, s. 43.

nødvendige tiltak for å verne miljøet, vurdere resultatene av slike tiltak og sikre at allmennheten blir tilfredsstillende informert om miljøtilstanden, og

- b) den nødvendige tekniske og vitenskapelige støtte for å oppnå dette.

### *Artikkel 2*

For å nå målene fastsatt i artikkel 1 skal Byråets oppgaver være

- a) å opprette, i samarbeid med medlemsstatene, og samordne nettet nevnt i artikkel 4. I denne sammenheng skal Byrådet være ansvarlig for innsamling, behandling og analyse av data, særlig innenfor områdene nevnt i artikkel 3,
- b) å forsyne Fellesskapet og medlemsstatene med den objektive informasjon som er nødvendig for å fastsette og gjennomføre en forsvarlig og effektiv miljøpolitikk; særlig forsyne Kommisjonen med den informasjonen den trenger for best mulig å kunne identifisere, forberede og vurdere tiltak og lovgivning på miljøområdet,
- c) å bidra til overvåking av miljøtiltakene ved å yte egnet støtte i forbindelse med rapporteringskravene (herunder gjennom deltaking i utarbeiding av spørreskjemaer, behandling av rapporter fra medlemsstatene og formidling av resultater) i samsvar med det flerårige arbeidsprogrammet og med henblikk på å samordne rapporteringen,
- d) å gi medlemsstatene råd, dersom de anmoder om det og det er i samsvar med Byråets årlige arbeidsprogram, om utvikling, etablering og utvidelse av deres systemer for overvåking av miljøtiltak, forutsatt at dette arbeidet ikke skader gjennomføringen av andre oppgaver fastsatt i denne artikkelen. Slike råd kan også omfatte fagfellevurderinger foretatt av sakkyndige på uttrykkelig anmodning fra medlemsstatene,
- e) å registrere, sammenstille og vurdere data om miljøtilstanden, å utarbeide rapporter fra sakkyndige om miljøets kvalitet og sårbarhet og om den belastning det utsettes for innenfor Fellesskapets territorium, å utarbeide ensartede vurderingskriterier for miljødata for bruk i alle medlemsstatene og å videreutvikle og opprettholde et referansesenter for miljøinformasjon. Kommisjonen skal bruke disse opplysningene i sitt arbeid med å sikre gjennomføringen av Fellesskapets regelverk på miljøområdet,
- f) å bidra til å sikre at miljødata er sammenlignbare på europeisk plan, og om nødvendig med egnede midler oppfordre til bedret harmonisering av målemetoder,

- g) å fremme integreringen av europeisk miljøinformasjon i internasjonale miljøovervåkingsprogrammer, for eksempel de som er opprettet av De forente nasjoner og FNs særorganisasjoner,

- h) å offentliggjøre en rapport hvert femte år om tilstanden til, utviklingstrekk i og framtidsutsikter for miljøet, supplert av rapporter med indikatorer som fokuserer på særskilte emner,

- i) å stimulere til utvikling og bruk av teknikker for miljøprognoser, slik at tilstrekkelige forebyggende tiltak kan iverksettes i tide,

- j) å stimulere til utvikling av metoder for vurdering av kostnadene ved miljøskader og kostnadene ved en forebyggende, beskyttende og gjenoppbyggende miljøpolitikk,

- k) å stimulere til utveksling av informasjon om best tilgjengelig teknologi for å forebygge eller redusere skade på miljøet,

- l) å samarbeide med organene og programmene nevnt i artikkel 15,

- m) å sikre bred formidling til offentligheten av pålitelig og sammenlignbar miljøinformasjon, særlig om miljøtilstanden, for å fremme bruk av ny telematikkteknologi på dette området,

- n) å støtte Kommisjonen i arbeidet med å utveksle informasjon om utvikling av metoder og beste praksis med hensyn til miljøvurdering,

- o) å bistå Kommisjonen i formidlingen av opplysninger om resultatene av relevant miljøforskning på en måte som best mulig støtter utarbeidingen av miljøpolitikk.

### *Artikkel 3*

1. Byråets hovedvirksomhetsområde skal så langt det er mulig omfatte alle elementer som setter det i stand til å samle informasjon som gjør det mulig å beskrive nåværende og forventet miljøtilstand ut fra følgende synsvinkler:

- a) miljøets kvalitet,  
b) miljøbelastning,  
c) miljøets sårbarhet,

og å plassere disse innenfor rammen av en bærekraftig utvikling.

2. Byrådet skal gi informasjon som kan brukes direkte i gjennomføringen av Fellesskapets miljøpolitikk.

Følgende arbeidsområder vil bli prioritert:

- a) luftkvalitet og utslipp til atmosfæren,
- b) vannkvalitet, forurensende stoffer og vannressurser,
- c) jordbunnens, faunaens, floraens og biotopers tilstand,
- d) arealbruk og naturressurser,
- e) avfallshåndtering,
- f) støyutslipp,
- g) kjemiske stoffer som utgjør en fare for miljøet,
- h) vern av kystområder og havmiljø.

Dette skal særlig omfatte fenomener som strekker seg over landegrensene, samt flernasjonale og globale fenomener.

Den sosioøkonomiske dimensjonen skal også tas i betraktning.

3. Byrået kan også samarbeide med andre organer når det gjelder utveksling av informasjon, herunder Den europeiske unions nettverk for gjennomføring og håndheving av miljøretten (IMPEL-nettverket).

Byrået skal i sin virksomhet unngå overlapping med det arbeid som allerede er igangsatt av andre institusjoner og organer.

#### *Artikkel 4*

1. Nettet skal bestå av

- a) de viktigste elementene som inngår i de nasjonale informasjonsnettene,
- b) de nasjonale knutepunktene,
- c) emnesentrene.

2. Medlemsstatene skal underrette Byrået om de viktigste elementene i de nasjonale informasjonsnettene på miljøområdet, særlig innenfor de prioriterte områdene omhandlet i artikkel 3 nr. 2, herunder alle institusjoner som etter deres oppfatning vil kunne bidra til Byråets arbeid, idet det tas hensyn til behovet for å sikre best mulig geografisk dekning av medlemsstatenes territorier.

Medlemsstatene skal, der dette er hensiktsmessig, samarbeide med Byrået og i samsvar med Byråets arbeidsprogram bidra til arbeidet i Det europeiske nettet for miljøinformasjon og miljøobservasjon ved å samle inn, sammenstille og analysere data på nasjonalt plan.

Medlemsstatene kan også samarbeide om denne virksomheten på tverrnasjonalt plan.

3. Medlemsstatene kan blant institusjonene nevnt i nr. 2 eller blant andre organisasjoner som er etablert på deres territorium, særlig utpeke et «nasjonalt knutepunkt» for samordning og/eller oversending av den informasjonen som skal legges fram på nasjonalt plan for Byrået og for de institusjonene eller organene som utgjør en del av nettet, herunder emnesentrene nevnt i nr. 4.

4. Medlemsstatene kan også innen 30. april 1994 utpeke de institusjoner eller andre organisasjoner etablert på deres territorium som vil kunne få særlig ansvar for å samarbeide med Byrået når det gjelder visse emner av særlig interesse.

En institusjon som er utpekt på denne måten, bør kunne inngå en avtale med Byrået om å opptre som emnesenter for særskilte oppgaver i nettet.

Disse sentrene skal samarbeide med andre institusjoner som er med i nettet.

5. Emnesentrene skal utpekes av styret definert i artikkel 8 nr. 1 for en periode som ikke skal være lengre enn tidsrammen for hvert flerårige arbeidsprogram nevnt i artikkel 8 nr. 4. Sentrene kan imidlertid utpekes på nytt.

6. Tildelingene av særskilte oppgaver til emnesentrene skal oppføres i Byråets flerårige arbeidsprogram nevnt i artikkel 8 nr. 4.

7. På bakgrunn av særlig det flerårige arbeidsprogrammet skal Byrået med jevne mellomrom vurdere elementene i nettet nevnt i nr. 2 på nytt og gjøre de endringer som styret bestemmer, idet det tas hensyn til eventuelle nye utpekinger gjort av medlemsstatene.

#### *Artikkel 5*

Byrået kan gjøre avtale med institusjonene eller organene som er med i nettet, nevnt i artikkel 4, om de ordninger, særlig kontrakter, som er nødvendige for å sikre en vellykket gjennomføring av de oppgaver Byrået kan gi dem ansvar for.

En medlemsstat kan, når det gjelder nasjonale institusjoner eller organisasjoner på dens territorium, fastsette at slike ordninger med Byrået skal inngås med samtykke fra det nasjonale knutepunktet.

#### *Artikkel 6*

1. Forordning (EF) nr. 1049/2001 får anvendelse på dokumenter som Byrået innehar.

2. Vedtak gjort av Byrået i henhold til artikkel 8 i forordning (EF) nr. 1049/2001 kan danne grunnlag for en klage til Det europeiske ombud eller bringes inn for De europeiske fellesskaps domstol på vilkårene fastsatt i henholdsvis artikkel 195 og 230 i traktaten.

*Artikkel 7*

Byrådet skal være et eget rettssubjekt. Det skal i alle medlemsstater ha den mest omfattende rettslige handleevne som en juridisk person kan ha i henhold til nasjonal lovgivning.

*Artikkel 8*

1. Byrådet skal ha et styre som består av en representant for hver medlemsstat og to representanter for Kommissjonen. Det kan i tillegg være en representant for enhver annen stat som deltar i Byrådet i samsvar med relevante bestemmelser.

Dessuten skal Europaparlamentet utpeke som medlemmer av styret to vitenskapspersoner med særlige kvalifikasjoner på miljøvernområdet, som skal velges på grunnlag av det personlige bidrag de forventes å kunne gi Byråets arbeid.

Hvert medlem av styret kan representeres av et varamedlem.

2. Styret velger sin leder blant medlemmene for en periode på tre år og skal selv fastsette sin forretningsorden. Hvert medlem av styret skal ha én stemme.

Styret skal velge et arbeidsutvalg som det kan delegere gjennomføring av oppgaver til i samsvar med reglene som det skal vedta.

3. Vedtak i styret skal gjøres med to tredels flertall blant styrets medlemmer.

4. Styret skal vedta et flerårig arbeidsprogram på grunnlag av de prioriterte områdene nevnt i artikkel 3 nr. 2, med utgangspunkt i et utkast som framlegges av daglig leder nevnt i artikkel 9, etter å ha rådspurt den vitenskapelige komiteen nevnt i artikkel 10 og etter å ha mottatt Kommissjonens uttalelse. Det flerårige arbeidsprogrammet skal, uten at det berører Fellesskapets årlige budsjettbehandling, inneholde et flerårig budsjettoverslag.

5. Innen rammen av det flerårige programmet skal styret hvert år vedta Byråets arbeidsprogram på grunnlag av et utkast som legges fram av daglig leder etter samråd med den vitenskapelige komiteen og etter å ha mottatt Kommissjonens uttalelse. Programmet kan justeres i løpet av året etter samme framgangsmåte.

6. Styret skal vedta årsberetningen om Byråets virksomhet og senest 15. juni oversende denne til Europaparlamentet, Rådet, Kommissjonen, Revisjonsretten og medlemsstatene.

7. Byrådet skal hvert år oversende budsjettmyndigheten alle opplysninger som har betydning for resultatet av vurderingen.

*Artikkel 9*

1. Byrådet skal ledes av en daglig leder utnevnt av styret etter forslag fra Kommissjonen for en periode på fem år, med mulighet for forlengelse.

Daglig leder skal representere Byrådet utad.

Daglig leder skal ha ansvar for

- a) korrekt utarbeiding og gjennomføring av de vedtak og programmer som styret vedtar,
- b) Byråets daglige ledelse,
- c) utførelsen av de oppgaver som er definert i artikkel 12 og 13,
- d) utarbeiding og offentliggjøring av rapportene angitt i artikkel 2 bokstav h),
- e) alle personalspørsmål samt utførelsen av oppgavene nevnt i artikkel 8 nr. 4 og 5.

Daglig leder skal innhente uttalelse fra den vitenskapelige komiteen, nevnt i artikkel 10, med henblikk på rekruttering til Byråets vitenskapelige personale.

2. Daglig leder skal være ansvarlig for sin virksomhet overfor styret.

*Artikkel 10*

1. Styret og daglig leder skal bistås av en vitenskapelig komité som skal avgis uttalelse i de tilfeller som er fastsatt i denne forordning, og om alle vitenskapelige spørsmål i forbindelse med Byråets virksomhet som styret eller daglig leder måtte legge fram for komiteen.

Uttalelsene fra den vitenskapelige komiteen skal offentliggjøres.

2. Den vitenskapelige komiteen skal bestå av medlemmer med særlige kvalifikasjoner på området miljøvern, utpekt av styret for en periode på fire år, som kan forlenges én gang, idet det tas hensyn til blant annet vitenskapelige områder som må være representert i komiteen for å kunne bistå Byrådet innenfor dets virksomhetsområder. Komiteen skal i sin virksomhet følge framgangsmåten fastsatt i artikkel 8 nr. 2.

*Artikkel 11*

1. Overslag over Byråets inntekter og utgifter for hvert regnskapsår, som skal tilsvare kalenderåret, skal utarbeides og oppføres i Byråets budsjett.

2. Inntektene og utgiftene på budsjettet skal balansere.

3. Byråets inntekter skal, med forbehold for andre midler, bestå av et tilskudd fra Fellesskapet oppført i De europeiske fellesskaps alminnelige budsjett og betalinger for utførte tjenester.

4. Byråets utgifter skal blant annet omfatte lønn til personale, utgifter til administrasjon og infrastruktur samt driftskostnader og utgifter i forbindelse med kontrakter inngått med institusjoner eller organer som utgjør en del av nettet, og med tredjemenn.

#### *Artikkel 12*

1. Styret skal hvert år på grunnlag av et utkast utarbeidet av daglig leder lage et overslag over Byråets inntekter og utgifter for det kommende regnskapsår. Dette overslaget, som skal omfatte et utkast til stillingsoversikt, skal senest 31. mars oversendes av styret til Kommissjonen.

2. Kommissjonen skal oversende overslaget til Europaparlamentet og Rådet (heretter kalt «budsjettmyndigheten») sammen med det foreløpige utkastet til De europeiske fellesskaps alminnelige budsjett.

3. På grunnlag av overslaget skal Kommissjonen inn ta i det foreløpige utkast til De europeiske fellesskaps alminnelige budsjett de overslag den anser nødvendige for stillingsoversikten og det tilskudd som skal ytes over det alminnelige budsjett, og framlegge dette for budsjettmyndigheten i samsvar med traktatens artikkel 272.

4. Budsjettmyndigheten skal godkjenne bevilgningene i form av tilskudd til Byrådet.

Budsjettmyndigheten skal vedta Byråets stillingsoversikt.

5. Budsjettet skal vedtas av styret. Det blir endelig etter at De europeiske fellesskaps alminnelige budsjett er endelig vedtatt. Det skal eventuelt justeres tilsvarende.

6. Styret skal snarest mulig underrette budsjettmyndigheten om ethvert prosjekt det har til hensikt å gjennomføre som kan få betydelige økonomiske følger for finansieringen av budsjettet, særlig om ethvert prosjekt i tilknytning til eiendom, f.eks. leie eller kjøp av bygninger. Styret skal underrette Kommissjonen om dette.

Dersom en enhet innen budsjettmyndigheten har gitt melding om at den har til hensikt å avgi en uttalelse, skal den oversende sin uttalelse til styret innen en frist på seks uker fra datoen for underretningen om prosjektet.

#### *Artikkel 13*

1. Daglig leder skal gjennomføre Byråets budsjett.

2. Senest 1. mars etter avslutningen av hvert regnskapsår skal Byråets regnskapsfører oversende det foreløpige regnskapet til Kommissjonens regnskapsfører, sammen med en rapport om budsjett- og økonomistyringen i det aktuelle regnskapsåret. Kommissjonens regnskapsfører skal konsolidere de foreløpige regnskapene for institusjoner og desentraliserte organer i samsvar med artikkel 128 i rådsforordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 av 25. juni 2002 om finansreglementet som får anvendelse på De europeiske fellesskaps alminnelige budsjett<sup>(6)</sup>.

3. Senest 31. mars etter avslutningen av hvert regnskapsår skal Kommissjonens regnskapsfører oversende Byråets foreløpige regnskap til Revisjonsretten, sammen med en rapport om budsjett- og økonomistyringen i det aktuelle regnskapsåret. Rapporten om budsjett- og økonomistyringen i regnskapsåret skal også oversendes Europaparlamentet og Rådet.

4. Når daglig leder har mottatt Revisjonsrettens merknader til Byråets foreløpige regnskap i henhold til artikkel 129 i forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002, skal denne på eget ansvar utarbeide Byråets endelige regnskap og framlegge det for styret for uttalelse.

5. Styret skal avgi uttalelse om Byråets endelige regnskap.

6. Daglig leder skal senest 1. juli etter avslutningen av hvert regnskapsår oversende det endelige regnskapet til Europaparlamentet, Rådet, Kommissjonen og Revisjonsretten, sammen med styrets uttalelse.

7. Det endelige regnskapet skal offentliggjøres.

8. Daglig leder skal senest 30. september sende Revisjonsretten et svar på dens merknader. Svaret skal også sendes til styret.

9. Daglig leder skal framlegge for Europaparlamentet, på anmodning fra dette, alle opplysninger som er nødvendige for at framgangsmåten for meddelelse av ansvarsfrihet for det aktuelle regnskapsåret skal kunne gjennomføres på en tilfredsstillende måte, som fastsatt i artikkel 146 nr. 3 i forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002.

10. Europaparlamentet skal etter rekommandasjon fra Rådet, som skal treffe sin beslutning med kvalifisert flertall, før 30. april i år N + 2 meddele Byråets daglige leder ansvarsfrihet for gjennomføringen av budsjettet for år N.

#### *Artikkel 14*

Finansreglement som får anvendelse på Byrådet, skal vedtas av styret etter samråd med Kommissjonen. Det kan ikke avvike fra kommisjonsforordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 av 19. november 2002 om det finansielle rammereglement for organene nevnt i artikkel 185 i rådsforordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansreglementet som får anvendelse på De europeiske fellesskaps alminnelige budsjett<sup>(7)</sup>, med mindre Byråets drift særlig krever dette og Kommissjonen på forhånd har gitt sitt samtykke.

#### *Artikkel 15*

1. Byrådet skal aktivt søke samarbeid med andre fellesskapsorganer og -programmer, særlig Det felles forskningssenter, De europeiske fellesskaps statistikkontor (Eurostat) og Fellesskapets forsknings- og utviklingsprogrammer for miljøet. Særlig skal

a) samarbeidet med Det felles forskningssenter omfatte oppgavene fastsatt i vedlegg I del A,

<sup>(6)</sup> EFT L 248 av 16.9.2002, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT L 357 av 31.12.2002, s. 72.

b) samordningen med Eurostat og De europeiske fellesskaps statistikkprogram følge retningslinjene beskrevet i vedlegg I del B.

2. Byrået skal også samarbeide aktivt med andre organer som Den europeiske romorganisasjon, Organisasjonen for økonomisk samarbeid og utvikling (OECD), Europarådet og Det internasjonale energibyrå, og dessuten med De forente nasjoner og FNs særorganisasjoner, særlig De forente nasjoners miljøprogram, Den meteorologiske verdensorganisasjon og Det internasjonale atomenergibyrået.

3. På områder av felles interesse kan Byrået samarbeide med institusjoner i stater som ikke er medlemmer av De europeiske fellesskap, som kan framskaffe data, informasjon og sakkunnskap samt metoder for innsamling, analyse og vurdering av data som er av gjensidig interesse, og som er nødvendig for at Byrået skal kunne utføre sitt arbeid på en tilfredsstillende måte.

4. Samarbeidet omhandlet i nr. 1, 2 og 3 må særlig ta hensyn til behovet for å unngå at det samme arbeidet blir utført flere steder.

#### *Artikkel 16*

Protokoll om De europeiske fellesskaps privilegier og immunitet får anvendelse for Byrået.

#### *Artikkel 17*

De forskrifter og regler som gjelder for tjenestemenn og andre ansatte i De europeiske fellesskap, får anvendelse for Byråets personale.

Byrået skal overfor sitt personale utøve den myndighet som er tillagt ansettelsesmyndigheten.

Styret skal, etter avtale med Kommissjonen, vedta hensiktsmessige gjennomføringsregler.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Strasbourg, 23. april 2009.

*For Europaparlamentet*

H.-G. PÖTTERING

*President*

#### *Artikkel 18*

1. Byråets erstatningsansvar i kontraktsforhold skal være i henhold til den lovgivning som får anvendelse for vedkommende kontrakt. Domstolen skal ha myndighet til å treffe beslutning i henhold til en voldgiftsklausul i en kontrakt inngått av Byrået.

2. Med hensyn til ansvar utenfor kontraktsforhold skal Byrået, i samsvar med de allmenne prinsipper som er felles for medlemsstatenes rettssystemer, erstatte den skade som Byrået eller dets ansatte volder i tjenesten.

Domstolen skal ha myndighet til å avgjøre tvister om erstatning for slik skade.

3. De ansattes personlige ansvar overfor Byrået skal være underlagt bestemmelsene som gjelder for Byråets personale.

#### *Artikkel 19*

Byrået er åpent for stater som ikke er medlemmer av Fellesskapet, men som deler Fellesskapets og medlemsstatenes interesse for Byråets målsettinger, gjennom avtaler som inngås mellom statene og Fellesskapet etter framgangsmåten i traktatens artikkel 300.

#### *Artikkel 20*

Forordning (EØF) nr. 1210/90, endret ved forordningene oppført i vedlegg II, oppheves.

Henvisninger til den opphevede forordningen skal forstås som henvisninger til denne forordning og leses som angitt i sammenligningstabellen i vedlegg III.

#### *Artikkel 21*

Denne forordning trer i kraft den 20. dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

*For Rådet*

P. NEČAS

*Formann*

*VEDLEGG I***A. Samarbeid med Det felles forskningssenter**

- Harmonisering av målemetoder på miljøområdet<sup>(8)</sup>.
- Interkalibrering av instrumenter<sup>(1)</sup>.
- Standardisering av dataformater.
- Utvikling av nye målemetoder og instrumenter for bruk på miljøområdet.
- Andre oppgaver som avtales mellom Byråets daglige leder og Det felles forskningssenters administrerende direktør.

**B. Samarbeid med Eurostat**

1. Byrådet skal så langt det er mulig bruke informasjon som er samlet inn av Fellesskapets offisielle statistikkjenester. Denne informasjonen er resultatet av arbeidet til Eurostat og de nasjonale statistikkjenestene, som samler inn, vurderer og formidler samfunnsstatistikk og økonomisk statistikk, herunder nasjonalregnskaper og tilhørende informasjon.
2. Statistikkprogrammet for miljøområdet skal avtales mellom Byråets daglige leder og Eurostats administrerende direktør og legges fram for godkjenning for Byråets styre og Komiteen for statistikkprogrammet.
3. Statistikkprogrammet skal utformes og gjennomføres innen rammen som er fastsatt av de internasjonale statistikkorganene, for eksempel De forente nasjoners statistikkontor, Den europeiske statistikerkonferanse og OECD.

---

<sup>(8)</sup> Samarbeid på disse områdene skal også ta hensyn til det arbeid som er utført av Institutt for referansematerialer og -målinger.

*VEDLEGG II***Opphevet forordning med påfølgende endringer***(omhandlet i artikkel 20)*

Rådsforordning (EØF) nr. 1210/90

(EFT L 120 av 11.5.1990, s. 1).

Rådsforordning (EF) nr. 933/1999

(EFT L 117 av 5.5.1999, s. 1).

Europaparlaments- og rådsforordning  
(EF) nr. 1641/2003

(EUT L 245 av 29.9.2003, s. 1).



## VEDLEGG III

## SAMMENLIGNINGSTABELL

Rådsforordning (EØF) nr. 1210/90	Denne forordning
Artikkel 1 nr. 1	Artikkel 1 nr. 1
Artikkel 1 nr. 2 innledende tekst	Artikkel 1 nr. 2 innledende tekst
Artikkel 1 nr. 2 første strekpunkt	Artikkel 1 nr. 2 bokstav a)
Artikkel 1 nr. 2 annet strekpunkt	Artikkel 1 nr. 2 bokstav b)
Artikkel 2 innledende tekst	Artikkel 2 innledende tekst
Artikkel 2 punkt i)	Artikkel 2 bokstav a)
Artikkel 2 punkt ii) første strekpunkt	Artikkel 2 bokstav b)
Artikkel 2 punkt ii) annet strekpunkt	Artikkel 2 bokstav c)
Artikkel 2 punkt ii) tredje strekpunkt	Artikkel 2 bokstav d)
Artikkel 2 punkt iii)	Artikkel 2 bokstav e)
Artikkel 2 punkt iv)	Artikkel 2 bokstav f)
Artikkel 2 punkt v)	Artikkel 2 bokstav g)
Artikkel 2 punkt vi)	Artikkel 2 bokstav h)
Artikkel 2 punkt vii)	Artikkel 2 bokstav i)
Artikkel 2 punkt viii)	Artikkel 2 bokstav j)
Artikkel 2 punkt ix)	Artikkel 2 bokstav k)
Artikkel 2 punkt x)	Artikkel 2 bokstav l)
Artikkel 2 punkt xi)	Artikkel 2 bokstav m)
Artikkel 2 punkt xii)	Artikkel 2 bokstav n)
Artikkel 2 punkt xiii)	Artikkel 2 bokstav o)
Artikkel 3 nr. 1 innledende tekst	Artikkel 3 nr. 1 innledende tekst
Artikkel 3 nr. 1 punkt i)	Artikkel 3 nr. 1 bokstav a)
Artikkel 3 nr. 1 punkt ii)	Artikkel 3 nr. 1 bokstav b)
Artikkel 3 nr. 1 punkt iii)	Artikkel 3 nr. 1 bokstav c)
Artikkel 3 nr. 1 avsluttende tekst	Artikkel 3 nr. 1 avsluttende tekst
Artikkel 3 nr. 2 første ledd	Artikkel 3 nr. 2 første ledd
Artikkel 3 nr. 2 annet ledd innledende tekst	Artikkel 3 nr. 2 annet ledd innledende tekst
Artikkel 3 nr. 2 annet ledd første strekpunkt	Artikkel 3 nr. 2 annet ledd bokstav a)
Artikkel 3 nr. 2 annet ledd annet strekpunkt	Artikkel 3 nr. 2 annet ledd bokstav b)
Artikkel 3 nr. 2 annet ledd tredje strekpunkt	Artikkel 3 nr. 2 annet ledd bokstav c)
Artikkel 3 nr. 2 annet ledd fjerde strekpunkt	Artikkel 3 nr. 2 annet ledd bokstav d)
Artikkel 3 nr. 2 annet ledd femte strekpunkt	Artikkel 3 nr. 2 annet ledd bokstav e)
Artikkel 3 nr. 2 annet ledd sjette strekpunkt	Artikkel 3 nr. 2 annet ledd bokstav f)
Artikkel 3 nr. 2 annet ledd sjuende strekpunkt	Artikkel 3 nr. 2 annet ledd bokstav g)
Artikkel 3 nr. 2 annet ledd åttende strekpunkt	Artikkel 3 nr. 2 annet ledd bokstav h)
Artikkel 3 nr. 2 tredje ledd	Artikkel 3 nr. 2 tredje ledd
Artikkel 3 nr. 2 fjerde ledd	Artikkel 3 nr. 2 fjerde ledd
Artikkel 3 nr. 3	Artikkel 3 nr. 3
Artikkel 4 nr. 1 innledende tekst	Artikkel 4 nr. 1 innledende tekst
Artikkel 4 nr. 1 første strekpunkt	Artikkel 4 nr. 1 bokstav a)
Artikkel 4 nr. 1 annet strekpunkt	Artikkel 4 nr. 1 bokstav b)
Artikkel 4 nr. 1 tredje strekpunkt	Artikkel 4 nr. 1 bokstav c)

Rådsforordning (EØF) nr. 1210/90	Denne forordning
Artikkel 4 nr. 2 første ledd, fra «For» til «miljøområdet»	—
Artikkel 4 nr. 2 første ledd, fra «særlig» til «territorier»	Artikkel 4 nr. 2 første ledd avsluttende tekst
Artikkel 4 nr. 2 annet ledd	Artikkel 4 nr. 2 første, annet og tredje ledd
Artikkel 4 nr. 3	Artikkel 4 nr. 3
Artikkel 4 nr. 4	Artikkel 4 nr. 4 første, annet og tredje ledd
Artikkel 4 nr. 5 første ledd	—
Artikkel 4 nr. 5 annet ledd	Artikkel 4 nr. 5
Artikkel 4 nr. 6 og nr. 7	Artikkel 4 nr. 6 og nr. 7
Artikkel 5	Artikkel 5 første og annet ledd
Artikkel 6 nr. 1	Artikkel 6 nr. 1
Artikkel 6 nr. 2	—
Artikkel 6 nr. 3	Artikkel 6 nr. 2
Artikkel 7 og 8	Artikkel 7 og 8
Artikkel 9 nr. 1 første ledd første punktum	Artikkel 9 nr. 1 første ledd
Artikkel 9 nr. 1 første ledd annet punktum	Artikkel 9 nr. 1 annet ledd
Artikkel 9 nr. 1 første ledd innledende tekst	Artikkel 9 nr. 1 tredje ledd innledende tekst
Artikkel 9 nr. 1 første ledd første strekpunkt	Artikkel 9 nr. 1 tredje ledd bokstav a)
Artikkel 9 nr. 1 første ledd annet strekpunkt	Artikkel 9 nr. 1 tredje ledd bokstav b)
Artikkel 9 nr. 1 første ledd tredje strekpunkt	Artikkel 9 nr. 1 tredje ledd bokstav c)
Artikkel 9 nr. 1 første ledd fjerde strekpunkt	Artikkel 9 nr. 1 tredje ledd bokstav d)
Artikkel 9 nr. 1 første ledd femte strekpunkt	Artikkel 9 nr. 1 tredje ledd bokstav e)
Artikkel 9 nr. 1 annet ledd	Artikkel 9 nr. 1 fjerde ledd
Artikkel 9 nr. 2	Artikkel 9 nr. 2
Artikkel 10	Artikkel 10
Artikkel 11	Artikkel 11
Artikkel 12	Artikkel 12
Artikkel 13	Artikkel 13
Artikkel 14	Artikkel 14
Artikkel 15 nr. 1 innledende tekst	Artikkel 15 nr. 1 innledende tekst
Artikkel 15 nr. 1 første strekpunkt	Artikkel 15 nr. 1 bokstav a)
Artikkel 15 nr. 1 annet strekpunkt	Artikkel 15 nr. 1 bokstav b)
Artikkel 15 nr. 2	Artikkel 15 nr. 2
Artikkel 15 nr. 2a	Artikkel 15 nr. 3
Artikkel 15 nr. 3	Artikkel 15 nr. 4
Artikkel 16	Artikkel 16
Artikkel 17	Artikkel 17
Artikkel 18	Artikkel 18
Artikkel 19	Artikkel 19
Artikkel 20	—
—	Artikkel 20
Artikkel 21	Artikkel 21
Vedlegg	Vedlegg I
—	Vedlegg II
—	Vedlegg III